



香港

中信

探問人生 省思生命

第60卷·總710期



- / 平面設計發現立體信仰
- / 枯葉蝶
- / 護心有道

香港山頂公園

1 放羊孩找到烏托邦 / 真實故事 / 潘樂遙

5 平面設計發現立體信仰 / 真實故事 / 林漢基

9 我是一副破爛的眼鏡 / 真實故事 / 翟耀祥

12 枯葉蝶 / 生活小品 / 葡萄籽

14 護心有道 / 城市福音 / 黃葉引蘭

17 童年的信仰 / 生活小品 / 基立

20 沙堡 / 生活小品 / 馮海

22 騙子殘忍可詛 / 人生省思 / 白衣

24 王后的農莊 / 世界的角落 / 孫基立

11·19 讀者作品選 / 影照世情

封底 從檸檬核到蝴蝶 / 常情有道 / 黃剛



網上瀏覽
「有愛同行逆境路」

本刊歡迎讀者投稿

投稿：·「真實故事」「生活小品」「人生省思」均歡迎投稿，來稿請註明「投稿《中信》月刊」，並電郵到 lit2@ccmhk.org.hk
·攝影作品請註明「投稿〈影照世情〉」，並電郵到 newmedia@ccmhk.org.hk

稿例：·文稿字數在 1,000 至 2,000 字；攝影作品需 1MB 或以上的 JPEG 檔案，如附經文只限 30 字內。
·所有稿件須附真實姓名、地址、電話、電郵地址及所屬教會名稱。
·請勿一稿兩投。

聲明：·文稿一經刊登，版權歸本會所有，本會保留一切使用權。

香港中信 | 書·在起跑線 | ccmhk.ig | 中信傳書

創刊於一九六二年 創辦人 / 王永信

香港中信總幹事 / 黃劉雅壁

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓

電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212

電郵：lit@ccmhk.org.hk 網址：www.ccmhk.org.hk

出版及發行：香港 中國信徒佈道會有限公司

責任編輯 / 吳陳妙如 編輯 / 梁百璇 採訪 / 何在凡、文迪、思懷

封面圖 / 繆靜嘉 設計、插圖、印製 / 濠一設計坊

本刊不收訂費。歡迎索閱、轉贈親友及捐助印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。版權所有，如欲轉載，請來信申請。

各地中信成員：美國 / 劉耀光 台灣 / 簡春安 香港 / 黃劉雅壁 新加坡 / 溫羽明 加拿大 / 詹可欣 澳洲 / 周傑輝 澳門 / 李妙如 新西蘭 / 馬慧文 泰國 / 陳國輝 哥斯達黎加 / 鄭詠欣



智能手機即上

歡迎網上瀏覽
各期《中信》月刊

放羊孩找到 烏托邦



潘樂遙

我自小跟爺爺孃孃住，每星期只見父母一次，因他們的工作非常忙碌。父母說這是「放羊」的養育方式，給我自由和尊重。他們從不過問我的學業，只在意我的品格。父母不常在身邊，好處是我很早便學會自己解決問題，鍛鍊了獨立的個性；但也常感孤單，需要心靈慰藉。

初遇烏托邦

高小時，家裏頻出意外：先是表哥偏頭痛發作，然後是媽媽重傷入院。當時我親眼看見身邊的大人如何在艱難中懇切為表哥和媽媽禱告，最終兩人都渡過難關，令年紀小小的我對這位耶穌充滿好奇。雖然之後跟着爸爸星期日去教會崇拜，但對耶穌的認識依然膚淺。

兒時我眼中的上帝充滿能力和慈愛，是我在孤單中的心靈慰藉。高中時因在教會多了讀聖經，對上帝的認識加深了，祂的話語（聖經）更是我成長的指引。進大學後我對上帝更是眼界大開，來自五湖四海的基督徒同學聚在一起，分享如何蒙上帝改變生命，加上在大學團契的學習和參與，使我對貫穿歷史時空的上帝有更深一層的體會：原來祂希望與我們建立緊密關係。

上帝的國度在乎公義、和平及喜樂（參羅馬書十四17），正是令人嚮往的烏托邦，亦是不少大學生追求的理想。而我的信仰生命正是在大學時期才真正回轉。

回想以前的我十分自我中心，從不理會別人感受，對愛情的態度

也是如此。大二那年男友向我提出分手，我第一個反應竟是埋怨上帝！感恩的是上帝引領我知所反省，發現是自己的不足才致分手，便誠懇向上帝懺悔，祂沒有計較，並鼓勵我重新振作，努力改進自己的不足。

關係的重建

分手前我是一個樂觀、無憂無慮的人，只因常忽略身邊人的感受，更遑論分擔其痛苦。上帝使我從教訓中成長，開始願意聆聽，不再無動於衷，漸漸能敏銳周圍的苦難，愈發感同身受；遂嘗試靠着上帝給我的愛心和耐性，真誠地與有需要



作者期望能在生活中傳遞上帝的愛和盼望



作者與爸爸媽媽合照

的人同行，沒想到因而收穫到真摯的友誼，這對身為家裏唯一孩子的我非常寶貴。尤其在我不開心或家人有事時，大學團契的同學都會聽我傾訴，給予支持、鼓勵與陪伴。他們的同行使我不再感到孤單，並得着從主而來的力量面對一切。

上帝知道我已學懂珍惜關係，就給我與家人修補嫌隙的機會。比如我很怕與姐姐相處，因她常不自覺說出令人難堪的話。有一次她想閱讀我在信仰路上的分享文章，但我怕她知道我的經歷後會落井下石。正猶豫之際，上帝提醒我不可與人有嫌隙。於是我禱告，求祂不要讓姐姐傷害我的情感。奇妙的是，姐姐讀過我的經歷後，不但沒有像平時般嘲弄我，反說文章很激勵她。

那刻我才發現姐姐誠懇的一面，從此對她改觀，關係也不再一樣。

另外，爺爺與嫲嫲之間嫌隙甚深。我從小由嫲嫲照顧，自然也對爺爺存偏見。記得一天爺爺約我單獨去飲茶，因不喜歡跟他獨處，平日的我必定拒絕。但上帝再次提醒我要修補關係，於是我嘗試踏出一步，陪爺爺去飲茶。沒想到席間爺爺竟向我傾訴心事，說自己信主後已改變了很多，他也看到我上大學後改變了不少。傾談間我對爺爺了解多了，對他的不滿也隨即煙消雲散。過去因被惱恨蒙蔽，我對爺爺的改變竟視若無睹，使我非常愧疚。之後我不再抱怨爺爺，而更多去關心他。

前年媽媽突然昏迷入院，醫生



卻找不到原因。在媽媽留院約一個星期裏，我和爸爸天天探望她，彼此多了傾談，我更分享自己在成長過程中向雙親隱瞞的祕密。想不到媽媽的昏迷，增加了我和爸爸的溝通和了解，父女倆在互相支持下渡過了那段艱難的時刻。

上帝裏的烏托邦

修復關係雖不容易，卻非不可能，只要願意順從上帝的帶領，祂必幫助我們。當明白上帝喜歡人與人之間彼此相愛，我就藉着讀聖經、禱告和實踐真理，學習關心周圍的人。記得一次在學校餐廳跟一位陌生女孩聊天，她提到自己遭遇了很多挫折和不公平的事，內心充滿絕望和憎恨，經常想着死亡。她的分享很沉重，我不懂反應，但我的朋友堅定而誠懇地對她說：「你在主

耶穌眼中是十分寶貴的……」女生聽後激動落淚，我們靜靜地陪伴着她。當更多安慰的話只會顯得辭不達意時，惟有在心裏默默為她禱告，祈求慈愛主親自安慰，引導她走出憂傷的幽谷。

校園裏不乏心靈空虛、痛苦的人，若他們能感受到主耶穌的愛，知道自己並不孤單，也許不會輕言放棄。今年我將大學畢業，志願是可投身助人的工作，如扶貧或推動多元民族共融等，冀上帝使用我傳遞祂的愛和盼望。世人夢寐以求的烏托邦就在上帝裏面，惟有祂方能帶來真正的公義和愛，祂有能力改變世界，感恩自己已經尋到，但願更多人能得着從上帝而來的愛和盼望。

（何在凡採訪）



作者盼能多參與扶貧或多元共融等工作

平面設計 發現立體信仰

林漢基

大家好，我叫基基，曾經是《中信》月刊的平面設計師。過往看着每期月刊裏的文章，沒想過今次能在《中信》月刊與大家分享自己的見證，真是個奇妙的經歷。

開始認識上帝

我中學成績不好，沒有學歷，沒有能力，找不到人生目標，看不

到人生意義，不知道前路如何走下去……誤打誤撞，最後去了設計學校唸平面設計，畢業後經朋友介紹到「濠一設計坊」工作。每月一期的《中信》月刊，正是由「濠一」負責設計編印。上帝有祂的心意，把認識信仰的意念放在我心裏，也讓我在工作環境中認識信仰。

除了「濠一」的老闆關先生夫

婦，同事阿基和 Helen 也是基督徒。他們工作勤奮、富有熱忱，經常照顧我這位新同事，我們成了好朋友。在他們邀請下，我開始參加教會聚會，就是今天我參與的教會——中國基督教播道會迦南道真堂。團契中都是差不多年紀的年輕人，他們很接納尚未信主的我；即使對聖經仍不理解，聽不明白，但團契聚會很吸引我。由於我成長在拜偶像的漁民家庭，最初不敢向家人直說上教會，只推說與朋友約會。後來我也參加崇拜，總不成週六日也約了朋友，惟有如實告知，意外地家人也不反對。

2000年，我參加了一個佈道會，在高山劇場舉行的，最後呼召未信者接受耶穌的部分，到現在仍

印象深刻。「你想開始一個新的人生，有一個新生命嗎？」這話深深觸動我，我對上帝說：「求祢賜我一個新的人生，我很渴望有一個新的生命！」然後便決定成為基督徒，尋找福音中的新生命。

初信的日子根基淺，未能體驗信仰。但感恩上帝在各人身上有不同的計劃，除了在教會學習認識信仰真理，祂讓我有一段與別人不同的信仰路。

見證感動了自己

工作上，我開始主力負責《中信》月刊的封面、插圖、排版等設計。因此，每一期我都需要概覽所有文章，於是，每一天上班都接觸不同見證。讀着這些見證，開始時



作者過往曾設計的月刊封面



作者感恩在教會認識了太太，
還有了兩個可愛的兒子。



疫情中，作者更珍惜親子活動。

我也曾抱着懷疑見證者經歷的態度：真是這樣神奇的嗎？但漸漸地，這些見證已首先感動了我，因為我看到他們如何真實地經歷上帝的豐盛。

我也在月刊其他內容中，吸收更多基督信仰的知識。最喜歡的欄目是「曉君信箱」，讀者有很多切身疑難，特別是感情上的困惑，信箱主持人按着聖經真理原則，抽絲剝繭地分析事情，幫助讀者走出困局。從而，我對信仰認識多了，知道身為基督徒甚麼該做、甚麼不該做。

我在聖經教導下成長、在每天接觸的基督教文化中成長、也在每一期月刊的見證中成長，更深認識上帝。

生活中經歷上帝

記得有一年秋天，團契一行十多人到西貢浪茄灣露營。白天風和日麗，天藍水清，大家高高興興紮營、活動。但晚上在睡夢中，奇怪衣服濕了，地面也濕了，原來突然刮起狂風，下着暴雨，營帳在風中搖晃拉扯。黑夜中，在荒郊野外的我們很害怕，更慌張的是兩個團友出現了低溫症，面青唇白、身體發顫，一時間大家手足無措。幸而附近有一棄置木屋，我們十多人合力抬起他們，涉水走到木屋躲避。最後，兩位團友由直昇機送去醫院，我們則窩在木屋等待黎明。

這個狂風暴雨的晚上，雖然恍若生離死別，感到焦慮、無助，幸有傳道人帶領我們祈禱，我也經歷

了上帝在危難中的保守，並祂賜下的平安，學習建立對上帝的信心。

另有一次，父親突然意外離世，對我衝擊很大。小時候父母已經離異，我跟着祖母姐姐生活。父親長年在內地海域捕魚，一年見面只有幾天，他驟然而去，再也沒有機會親近！這使我產生很多疑問、埋怨。悲傷失落中，教會的弟兄姊妹是我有力的支援，給我安慰、不停為我禱告。

父親的喪禮採用民間傳統儀式。我既是獨子，不免要面對傳統儀式的要求；我也是基督徒，曉得要推辭拜祭偶像的事，這使我害怕應如何與家人溝通。感恩上帝賜我勇氣向家人表達，告訴他們我會為父親盡孝，只是不能參與上香、燒衣、擔幡買水等儀式。家人最後也接納我的選擇。這個難關中，我體會到教會、弟兄姊妹為我守望的力量！更體會到悲痛時刻中上帝的保守！

回首恩典之路

我與團契的弟兄姊妹很親近，直到今天關係仍然密切。其中的 Kalo 姊妹，和我一樣從信仰空白開始，參與團契、上主日學、上查經班，現在我們成了夫婦，還有兩個可愛的孩子。

從2000年信主到今天，21年來生活有高有低，卻有上帝保守。就如這一年多的疫情，讓我想到，即使面對死亡，只不過是返回天家，便心裏安穩；也因此更珍惜與家人的關係、更多親子、更多相聚、更多一起吃飯。在疫情中，信仰反帶來了平安！

回想上帝的恩典，我的工作、我的婚姻、我信仰生命的成長，全都在祂手中被建立。上帝啊，感謝祢！祢說：「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」（馬太福音十一30）

（文迪採訪）



作者一家近照



我是一副 破爛的眼鏡

翟耀祥

2012年10月13日，我上了油麻地停車場大廈八樓，跨欄一躍而下……

結果，我沒有死去，卻做了七次手術：右膝碎了，須用碎骨重組右腿；左手散了，又要重組，因長期缺乏活動而肌肉萎縮。住院九個月，輪椅代步。經長期物理治療和訓練，我恢復走動能力，但仍擺脫不了成殘障這現實。

倫敦金之禍

出事前，我教書17年，人稱翟Sir，拿過三屆最佳教師獎。2010年因殺校轉行，但生活穩定。

因貪求更多退休保障，誤信朋友，我向財務公司借錢投資，「貪勝不知輸」，墮入倫敦金騙案，不單100萬元退休金化為烏有，更欠債多達250萬元。

其實我當時有物業，賣掉房子剛好可還清債項。但心有不甘，接受不了自己這樣愚蠢，連累爸媽姊妹們。鬱鬱寡歡，封閉自己，總想逃避，不想面對自己和現實，經常失眠。表面平靜，但內心思想偏激，愈陷愈深。

我自怨：「為何一錯再錯，弄到這田地？上帝，為何我被騙，禍及家人？以後怎樣面對人生？」我



作者雖失去物業和左手，卻真實體驗上帝的信實和不棄。

可放下財富，卻放不下罪責、尊嚴、面子，最放不過是自己，遂萌結束生命的念頭。由2012年6月起，直至10月，我一直部署輕生計劃，寫下遺書，決定跳樓，並選好地點……

生命露曙光

大難不死，非我預期，非常失望。「上帝，為何不讓我死去？我連死都不能？」2010年，我失去教席；2012年失去財富、房子及左手。「上帝，祢還愛我嗎？」原來，死不去的痛楚竟如斯漫長。

出事後，感謝牧師長期同行，輔導開解我。我祈禱、讀聖經，並從中反思、檢討、重整自己的信仰。約翰福音八章1至11節中一個行淫婦人的故事，讓我感到耶穌對我的饒恕和接納。雖然今天我仍有許多不明白，還有追悔、掙扎、質疑，

但學會憑信心，靠耶穌前行。牧師介紹我在教會任半職事工幹事，服侍青少年，陪伴他們成長，用自己的故事激勵他們。

破爛的眼鏡

我會以破爛的眼鏡形容自己的人生。我曾摧毀這副眼鏡，惟出於上帝的憐憫和大愛，人生竟有take two（重來的機會）；出死入生，祂親自修補了這副眼鏡。無疑今天眼鏡破損了，這無法改變，但上帝仍然使用，讓我能作貢獻，生活過得富意義和價值。我失去物業和左手，但得着生命的經歷，真實體驗上帝的信實和不棄。

「我實實在在地告訴你們，那聽我話、又信差我來者的，就有永生；不至於定罪、是已經出死入生了。」（約翰福音五24）今天是我第二次的人生。

翟 Sir「轉念生死間」對輕生的反省：

- 當時 250 萬元好像天文數字，壓垮了我，摧毀生存希望。現在回頭看，才曉得真不值得為此犧牲。
- 儘管我犯了錯，覺得自己愚笨，如果當時我能開放自己，與家人商量和傾訴，有支持的人同行，便不會走向極端。
- 遇上問題，一定有出路，只要給自己時間，慢慢解決。他朝回望，

便會發現，原來當時的問題，微不足道。

- 獨力解決難題，容易走進死胡同，反而與家人朋友分享，交託給上帝，可以經歷祂奇妙的帶領；就算問題未能即時完全解決，但至少支持的力量有助撐過難關。

(思懷採訪)

影照  世情

攝影：Begonia

祂對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」

(哥林多後書十二 9)





枯葉蝶

葡萄籽

遠看是一堆枯葉，隨風微微擺動。然而，突然一個漂亮的圖案緩緩出現了，是一隻蝴蝶在打開翅膀。

原來這是牠的偽裝，這是造物主給牠的設計和保護屏障。不起眼的枯葉，看似是生命的終結，而枯葉蝶卻彷彿告訴我們，在適當時候，牠要向世人展示牠的美麗。🍷

#「願頌讚歸與我們主耶穌基督的父上帝！祂曾照自己的大憐憫，藉耶穌基督從死裏復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望」（彼得前書一3）。

護 心 有 道



黃葉引蘭

人的心臟固然重要，但心情同樣重要。有些人會隱藏不開心的感覺，心碎也沒人知！其實不論年紀，人都想被疼愛和關心。畢竟人生不如意事十常八九，活着總有不開心和不安的事，因此每個人

都需要護「心」，這個「心」是指我們的心情和感受。我們可學習怎樣照顧自己的心情，下面三個簡單的護心法，有助疏理感受，使心平靜舒暢。

一、呼氣法

這個方法是最有效和最直接的。當我們很緊張、腦海一片空白、身體在顫抖或僵硬、或想大叫大喊……這些都是我們受到刺激後，不經大腦的自我保護反應。面對這種情況，我們可慢而長地呼氣，因呼吸連接大腦的神經系統，呼氣時令副交感神經更活躍，有助放鬆，平靜自己。

這個腹式呼吸法是用口呼氣，還可配合心情，一邊呼氣一邊心裏說：「把擔心呼出，全都不要了！」呼氣時縮肚，焦點在肚子，把氣壓出來。呼完就合上嘴巴，肚子要脹起，空氣就自然由鼻子吸進去。因要放鬆，所以呼氣時間要慢而長。初學時可跟這節奏：呼八下吸四下，但吸完不要立即呼氣，要停七下，以便身體可交換氣。一位社工朋友告訴我，他在一次突發事件中很緊張，於是立即呼氣，大約呼氣十次，整個人便鎮定下來，隨即想到應對方法。可見此呼吸法非常有用。

另外是呼氣急救法，這是簡易護心急救法——呼氣和拍心口。晚上靜下來後若仍感不安，可輕拍自己，像拍嬰兒一樣，有鎮靜作用；若配合經絡位置效果更佳，如用右手拍左邊心，左手按住肚臍，輕輕慢慢拍，不要急，並感受一下自己

的心，拍兩三分鐘就能安定下來。有位公司高層的男士，試過這方法後告訴我：「黃太，勁呀！有變化，我從未試過這樣，心很安定，有變化。」

二、運動

第二個護心法是運動。我現在一星期三次，每次半小時；其實散步半小時以上亦可達到效果，跑步則需二十分鐘至半小時，每星期三次就夠。不要在疲累時運動，也不需太劇烈。很多研究報告顯示運動令人快樂！因我們運動時，大腦會分泌多巴胺（使人開心的化學物質）令身心舒暢，有助活化大腦因子（BDNF）和延緩腦退化，如能加點速度以提高心率更好。此外，運動令血氣上到大腦時，不但使頭腦清醒，同時左右腦和上下腦都會自動整合，避免失衡。

三、信念

最重要的護心法，是確立信念，因為所有情緒產生自信念。聖經說：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。」（箴言四23）

上帝創造我們的大腦原來有保安系統，設計非常棒：大腦分三部分，負責情感的部分一受驚便會不

經智能部分，直接連到本能部分，迅速分泌荷爾蒙、腎上腺素、皮質醇應急。比如一隻狗在你面前狂吠，你的本能反應可能是不經思考地拔腿跑，因大腦要先救你脫險。還有，當我們感到不安或驚嚇時，大腦會儲存記憶，日後在遇到類似情況便發出警告，提醒我們要小心。

可是人生中確有不少不安和心碎的事，以致有些人滿腦子負面記憶，逐漸形成負面信念，人變得敏感，把大部分事情都當作危機處理，身心便容易失衡。

我自己有一個最大的正面信念資源庫，就是上帝，因祂是世上最懂得安慰、鼓勵、扶持、接納脆弱的人。當我發現原來看不見的上帝，常看顧和幫助我，猶如聖經所言：

「上帝是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。」（詩篇四十六1）安全感就增加了。由於腦內儲存了很多上帝的恩典，使我受到負面的人和事衝擊時，也能夠以正面的信念面對。特別當我學習凡事感恩後，竟看到過去「不好」的事情原來也帶着「好」處，祝福着我。這些美好的記憶使我有力量和信心面對困難。

主護我心

人世間，不開心的感受、心碎的事情，可能天天都在發生。然而，當我們認識這位創造主，明白祂甚願憐憫人的「心」，加添人的「心力」，只要我們願意倚靠祂，「心」就能安穩下來。

（本文是黃葉引蘭女士在本會與中國基督教播道會迦南道真堂及基督教恩臨堂合辦的新蒲崗福音午餐會
的分享，內容經整理。）



童年的信仰

基立



當我讀到過去寫的日記，常常很驚奇，有許多想法非常天真和想當然，就像在舊相本裏看到自己童年時代的照片，看起來讓我有點羞愧。

記起表弟童年時的一樁趣聞。一次媽媽和他討論聖經裏的故事，說到天堂的情景，媽媽是很虔誠的基督徒，當然不會放過機會對他描述天國的美麗。最後，媽媽小心地

問他：「怎麼樣？你想不想到天堂去？」表弟露出害怕的神色，連連搖頭說「不去不去」，媽媽驚訝地問為甚麼？表弟回答道：「天堂太高了，我怕摔下來！」

童心的深度

想起這些趣事時會讓我啞然失笑，覺得幼稚；卻又意識到童年時代的信仰是非常「確定無疑」的。

孩子問的問題不是天國是真的嗎？

上帝真的存在嗎？他們並不懷疑這些資訊是否真實，相反，他們擔心的是天堂的高度對人有沒有危險；是一些大人想都沒想到的問題。這些可都是非常「現實」的考慮。

一天我正在教堂裏，看到兩個小男孩在打鬧。忽然，一個停了下來，對另一個說，上帝在這個房子裏，我們在祂面前最好別像貓兒一樣打架，說完還心虛地向四周張望了一下，好像做了壞事後看看可有被人發現。在暗處的我覺得這個場面很生動。我知道許多成年人對教堂的觀感：除了裝飾不同，跟其他建築物沒有甚麼本質上的區別。這兩個小男孩卻感到他們雖然看不見上帝，但是祂就在教堂裏。

每個人都有童年，童年是珍貴的回憶。我們在身體和思想上都會經過童年時代，了解自己需要別人的幫助，同時也了解內心對上帝有一種非常單純可愛的信賴，這是非常重要的階段。童年領悟到的真理，雖然有點幼稚，有時候卻具有成年人無法達到的深度。

曾經的快樂

童年也是很快樂的。我第一次讀到美國著名兒童繪本作家蘇斯博士 (Dr. Seuss) 的童話時，雖然已經不再是孩子，還是一下子被吸引了。我聽說蘇斯博士在寫童話的時候從來不試圖「教孩子們甚麼」，他認為孩子對美有天生的感受力，不需要用機械的方式教導。

童年也是生機勃勃的。一位朋友告訴我，當她看到樹葉萌發淺綠色的芽時，就會馬上想起自己孩子的童年時代：那不斷成長的快樂。

在人類的童年，亞當和夏娃在伊甸園快快樂樂地散步的時候，上帝也像年輕的父母一樣，和他們一同快快樂樂地漫遊、傾談。而人類離開伊甸園後，上帝像丟了自己的孩子一樣傷心。祂的面容不再顯露，祂的聲音也歸於沉寂。十字架上的酷刑以最直觀的方式，向人類傾訴祂心靈受到的傷害。上帝永遠同情受逼迫、受傷害的人和羣體，祂也是他們中的一員，可是傷害祂的是祂的孩子、祂的家人。



天國裏的純潔真誠

上帝一定無限懷念人類的童年。我設想的天國是人類經過成年的歲月，去除了無知和愚昧，回到一種非常純真的狀態。天國裏陽光永遠像金子一樣閃爍，天空永遠像水晶那樣蔚藍，因為上帝就在那裏，和祂的孩子一起再次享受童年。

這新的童年不再和以前的童年相似，我們有了豐富的人生經歷後，再也不會以膚淺的方式理解上帝，就如同我們成為父母後，自己父母當年的言行舉止才在我們心中牽引

深刻的迴響和感動。這就如我在童年時讀《紅樓夢》，只覺得林黛玉真是一個莫名其妙的女子，到我經歷、了解甚麼是愛情時，才真正明白她所說的每一句話背後隱藏的深情。

人類在經歷了成年以後，煉淨出更完美的方式去享受上帝的愛、享受祂所賜予的時間和生命；帶著成年人的智慧去理解和享受上帝的愛，同時以童年的純真和快樂，毫無芥蒂地接受祂的贈予和愛撫，這就是我心目中的天國。🙏



影照 世情

攝影及經文：Kalris

耶穌說：
「我就是道路、真理、生命」

50 (約翰福音十四6)

沙堡

馮海



許多年前，宣教士雷德老爹講過一個小故事：

有一個小男孩在沙灘上堆沙堡。他堆得很認真，還用貝殼把沙堡裝飾得很漂亮。黃昏的潮水漲起來，把沙堡沖垮了。小男孩開開心心地站起身，拍一拍手上的沙粒，牽著父親的手回家去。

華爾街的大樓裏，有一個年輕人用數字堆砌著他的「沙堡」。他努力工作，取得了一些成績，可是金融危機的潮水漲起來，把他的「數

字城堡」沖毀了。他絕望地走到樓頂，跳了下去。

聽這個故事的時候，我們還年輕，以為雷德老爹在告誡我們這羣奮鬥的青年，凡事要悠着點，別太較真。我那時對故事的總結是：人生在世如砌沙堡，而世事如潮，不如意事十之八九，遇到挫折的時候，看開點就是了。

其實，人總是只聽到自己想聽的聲音。那時雷德明明提醒我們，故事的重點不是看開點，而是父親

和可以歸回的家。

如果你像那個海邊的小男孩，今生有天父與你同在，永恆中有家可回，那麼你安然建造之後，哪怕潮水來襲，湮滅你一生的成果，也不致絕望——因為知道那些只是必朽的沙堡；永恆的歸家盼望，是照亮今生的喜樂和光明。

故事中的那個年輕人不是看不開，而是他的靈魂沒有家，他不認識慈愛的上帝，所以沙堡就成了他的一切。人若沒有永生上帝，就必然將短暫當作永恆，把虛空的沙土當作可依靠的寶藏，結果至暫至輕的損失竟成為致命的打擊。聖經早已警告：「不要倚靠無定的錢財；只要倚靠那厚賜百物給我們享受的上帝。」（提摩太前書六17）

不認識上帝的人強調要贏在起跑線上，但其實贏在終點才至關重要。人若偏行己路、如羊走迷，起跑線的優勢對於無家的浪子，不過是行囊中多一些沙土、旅途中多一些迷霧和風塵，至終有甚麼益處呢？

二十年過去了，我才明白雷德

講過的簡單道理——認識上帝，得蒙天父永恆的慈愛，今生的終點有天家可回，才能在途中無論順逆，都滿心歡喜。有天父，沙土也能成為有趣的玩具，途中的得失都不致讓歸家的孩子迷失，因為回家的路是天父賜予的，那條道路叫做救主耶穌基督，那隻不離不棄、牽引孩子的溫暖大手就是上帝的聖靈。

有天父默然愛你，有永恆的家園可以歸回，整個永恆都將在父的家中享受慈愛，也享受天父永恆的榮耀，那麼，即使今生的沙堡全然崩塌，地上的浮華如雲煙散盡，對你來說，又算得了甚麼呢？

聖經說：「那能保守你們不失腳、叫你們無瑕無疵、歡歡喜喜站在祂榮耀之前的我們的救主——獨一的上帝，願榮耀、威嚴、能力、權柄，因我們的主耶穌基督歸與祂，從萬古以前並現今，直到永永遠遠。阿們！」（猶大書一24-25）

（本文轉載自美國《中信》月刊第710期）

騙子殘忍可詛

白衣



為甚麼說騙子殘忍？
你知道甚麼人最容易受騙？
是孤單寂寞、渴望友情愛情的人；
是年老體弱、獨居無助的老者；
是患上絕症、渴望有一線生機的人。
這些人，我們應當幫助都來不及，
騙子卻專去欺負他們。

主耶穌教我們，看見人有需要，
就當按情況給他們喝，給他們吃，
給他們穿，留他們住，照顧病人，
去看坐牢的人。幫助他們，就是
幫助上帝（參馬太福音二十五35-
40）。那些見危不助、見死不救、
沒憐憫心腸的人，就被咒詛，進
地獄，受永刑（參馬太福音二十五
41-46）。

若只是見死不救、見危不助，
就要去地獄，那麼騙子在可憐人身

上再多捅幾刀，該當何罪？

一般人認為騙子沒有殺人，不
像兇手那樣兇殘罪大，事實上殺人
最多的是騙子。例子一是始祖犯
罪，引發全人類死亡，無一人不死，
起因就是受魔鬼欺騙，上了魔鬼的
當（參哥林多後書十一3；羅馬書
五12）。

例子二是希特勒以優生學為
名，屠殺猶太人。

今天許多大騙子，以自由、人
權、快樂、合法為名，騙人吸毒、
縱慾、作惡、墮胎、變性……，
屠殺了不知多少嬰兒，毀掉了無數
人的一生，還把人領進地獄，多麼
可怕！我們千萬別上當！

你願意相信耶穌基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我從心裏承認祢是獨一真神。祢愛人類，曾差遣祢的獨生子耶穌基督降世代罪，為我們釘死十字架上，第三日復活，救我們脫離罪和死的權勢。我相信耶穌基督是人類唯一的救主，是道路、真理、生命，只有藉着祂，我才可以回到天父那裏，認識真理，得着永生。我明白以往我因不認識祢是真神，我的人生方向和路線都錯了。我是個罪人，如今決定回頭，不再走自己的路，願意一生跟隨耶穌，遵行天父上帝的旨意。求祢幫助我明白真理，使我信心堅定。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

你若做了以上禱告，希望你填寄「讀者回應」（本頁右表）與我們聯絡。

讀者回應頁

I. 個人資料（請參閱下方「個人資料收集聲明」）

姓名（英文） _____ 姓 _____ 名 _____

地址（英文） _____

_____ 郵編 _____

聯絡電話 _____

電郵 _____

我是新讀者 是 否（讀者編號：_____）

II. 本期讀後感（6/2021）

我要訂閱貴刊繁體版。

我尚未相信，盼能進一步認識耶穌。

我願意相信耶穌（這是我第一次表示信主的）。

請寄有關信仰材料

請為我介紹教會

III. 我願意支持貴刊

我是基督徒，願每月把《中信》月刊，送給遠近親友閱讀。

我願分擔《中信》月刊印刷費 _____ 元。（請填寫上方個人資料，並參看後頁奉獻方法。）

※ 根據《個人資料（私隱）條例》，本會不能收集第三者的個人資料。如要介紹親友成為讀者，可把《中信》月刊送給親友，或鼓勵他們親自填妥上表及簽署後寄回本會。

※ 訂閱資料如有更改、增刪，請與本會聯絡；或參閱本刊郵寄信封背頁詳情。

電郵：lit@ccmhk.org.hk

..... 個人資料收集聲明

1. 中國信徒佈道會將依照在收集個人資料時所說明的目的使用該等個人資料，包括但不限於閣下的姓名、郵寄地址、電話號碼及電郵地址。
2. 向本會提供個人資料純屬自願，如閣下未能提供足夠個人資料，本會可能無法有效處理你的申請或提供有關服務。
3. 本會可能使用閣下的個人資料（包括姓名、郵寄地址、電話號碼、傳真號碼、電郵地址、所屬教會/機構名稱），以便本會日後與你通訊、寄發刊物、發出收據、義工招募、籌款、收集意見、推廣活動、作課程邀請及與中國信徒佈道會相關之項目等用途。
4. 閣下之個人資料絕對保密，除上述用途之外，將不會以任何形式出售、租借或轉讓予任何人士或組織。
5. 根據《個人資料（私隱）條例》（第486章），閣下有權要求查閱及更正任何閣下提供給我們的個人資料，或要求停止使用閣下的個人資料作直接推廣的用途。任何有關查詢請聯絡：

中國信徒佈道會有限公司

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓；或

電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212

電郵：admin@ccmhk.org.hk

簽署同意聲明： _____

日期： _____

（轉後頁）

(轉後頁)

IV. 請為我以下的事代禱

如讀者有感動，願意在經濟上支持本刊，請把奉獻：

- 存入下列銀行戶口：

匯豐銀行 001-327600-001	
恒生銀行 286-374434-001	
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)	
恒生銀行 286-374434-203 (美元)	

 下載奉獻表格
- 支票：抬頭請寫
「中國信徒佈道會有限公司」或
CCM Christian Mission Ltd 並寄回本會收。
- 繳費靈 PPS：中信商戶編號為 6127
首次使用 PPS 請致電 18013 或登入 www.ppskh.com，
登記後請致電 18033 奉獻。
請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。
賬戶號碼：_____ 讀者編號：_____

奉獻金額：_____ 奉獻日期：_____

PPS 付款編號：_____ 聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/ 繳費靈付款編號，連同前頁個人資料交回本會，以便發回收據。

傳真：2868-3212；電郵：account@ccmhk.org.hk
郵寄地址，請參前頁。

澳門讀者請存入

銀行戶口：中國銀行 02-11-20-061980 (港幣)
02-01-20-091560 (澳門幣)

支票抬頭請寫「澳門中國信徒佈道會」
地址：澳門東望洋斜巷2D 志安大廈地下
電話：(853) 2835-3306
電郵：ccmmacau@macau.ctm.net

王后的農

孫基立

在巴黎近郊的凡爾賽宮，有一處名為小特里亞農宮 (Petit Trianon) 的小花園，很像一個農莊，有牧場，雞棚狗舍，在草場上曬太陽的牛羊，一點也不像皇家園林。

這個小花園是法王路易十六的王后瑪麗·安托耐的花園，她很喜歡普通農莊的休閒氣氛和生活氣息，於是興建了這個類似農莊的花園，有魚塘、農舍、乳酪作坊、水車、牛羣羊羣……她常來這裏撿雞蛋，在牧場上散步。她說，在小特里亞農花園的時候，我是自己，不再是王后。

旁邊的凡爾賽宮前面的花園則是另一番景象，樹木修剪得方方正正，清澈的噴水池，林立的雕像，完全對稱的結構，如同等待檢閱的士兵一樣。可以想見，國王王后有甚麼重要活動，都會邀請王公貴族到正面的花園和凡爾賽宮裏聚會：貴婦們珠光寶氣，王冠閃爍，許多



歷史事件都在這裏上演。

這兩個花園毗鄰而居，一個莊嚴華麗，一個舒適休閒。

王后女王的花園

我每次到凡爾賽宮，都一定要去一下這個屬於王后的小花園，這裏往往沒有凡爾賽前園那麼熙熙攘攘的遊客，有一種寧靜花園所獨有的清淨安詳，讓人內心舒適安靜。

英國最強盛時期的統治者維多利亞女王也有一個這樣的去處：奧斯本莊園 (Osborne House)。她從年輕時就很喜歡和家人一起來這裏休憩。在這莊園，她可擺脫繁忙的國務，不再是頭戴王冠的女王，而是普通的妻子和母親。這裡懸掛着一幅她最喜歡的油畫，描繪了她在這裏的生活：畫上的她是一個美麗的嬌妻，年輕的母親，她幼小的孩子們也和普通孩子一樣天真活潑，沒有公主王子常常表現的少年老成。

在這兩個花園，我感覺到，無論是末代法國王后瑪麗·安托耐，還是權傾一世的維多利亞女王，其實在內心深處，都是普通的女人。她們渴望有一個私人的小花園、當一個普通的農婦、備受寵愛的妻子和母親。

信徒心靈的花園

基督徒的生活也是如此，我們的內心深處其實也是普通人，人們對牧者、師母、教會領袖、基督徒……常常有許多「人設」的期待：希望他們是偉人、聖人、完人……其實他們也是普通人。他們也需要一個能自由放鬆的內心花園。

在這個心靈的花園，我們可以去除外表繁複的裝飾和行頭，以最真實自然的面貌出現在上帝面前，只有這樣，我們才聽得到上帝的聲音。✉

從檸檬核 到蝴蝶



黃剛

大熱天，小女兒一口氣把冰鎮檸檬茶喝光，又把檸檬片放進嘴裏吮食，露出滿足的笑容。她吐出果核，好奇地問：「這能種出檸檬嗎？」「如果你沒有咬傷它應該可以。」妻子敷衍道。女兒搖搖頭，小手謹慎護衛着那顆果核，要展開種植計劃。我們雖不看好，也沒有掃她的興。

花盆在天臺曬了好幾天，居然拔出一根小苗，女兒興奮得直跳。以後她天天看，天天報告生長進展。一天她報告：「發現小葉上有一顆顆小黃點。應該是檸檬 BB。」妻子笑了，心想才小樹苗怎能結果呢？仔細一看，小黃點是蝴蝶蟲卵，相信是蝴蝶在嫩葉上產卵。她靈機一動，索性給三個小孩開生物課，從觀察中學習。

幾天後，蟲卵孵出小蟲，她找一個玻璃箱，把小蟲連葉子放進去。綠色蟲子躲在葉背默默蠶食，沒幾天蟲子成了又肥又壯的大蟲，吃相已很不斯文，發出沙沙的食音。再幾天，大蟲停止活動，身體萎縮成枯葉狀的蟲蛹。一週後，一隻蝴蝶破蛹而出，穿上一襲純黑燕尾禮服，上有醒目的黃白斑點，高貴悅目。

「這是玉帶鳳蝶，主要寄生在柑橘類植物上，想不到小妹的一顆檸檬核居然變出蝴蝶來。」妻子說。孩子們感到萬分神奇。

常言生命神奇；原來生命的互動更加神奇。如詩人對造物主的讚歎：「祢所造的何其多！都是祢用智慧造成的；遍地滿了祢的豐富。」（詩篇一〇四 24）一種生命的成長，卻能造就另一種生命的蛻變。📖

主題：無論日子如何，耶穌陪你走過 時間：下午 1:10-1:50（現場+Zoom 同步進行）

日期	分題	講員
6月4日（五）	在職、在家、自在嗎？	蘇惠玲姑娘（宣道會康怡堂助理傳道）
6月11日（五）	一筆畫盡生命高低	吳慧玲小姐（stasher）
6月18日（五）	無障礙的愛	楊時彥牧師（宣道會黃埔堂副堂主任）
6月25日（五）	昏昏中愛你	郭鴻標牧師（建道神學院神學系主任）

地址：新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心8樓（中國基督教播道會迦南道真堂，彩虹道遊樂場對面）

報名 / 查詢：☎ 6218-7905 盧小姐或電郵 lunchcu@ccmhk.org.hk，請最遲於聚會前一天與盧小姐報名。

疫情措施：1. 應政府規定，聚會場所不可飲食，故本季不設午膳代訂服務。

2. 如聚會受限聚令影響，將只在網上進行。敬請留意本會網頁 www.ccmhk.org.hk 之最新消息。

合辦機構：中國信徒佈道會、中國基督教播道會迦南道真堂、基督教恩臨堂

協辦機構：商區福音使團

